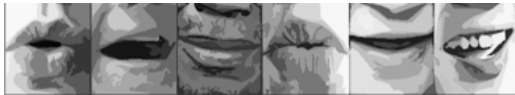


# hiztegitxoak.eu

GUARANI

(grn)

EUSKARA



|  |                             |
|--|-----------------------------|
| <b>mba'éichapa;</b>                          | kaixo                       |
| <b>mba'éichapa nde ko'è</b>                  | Egun on!                    |
| <b>mba'éichapa nde ka'aru</b>                | Arratsalde on!              |
| <b>mba'éichapa nde pyhare</b>                | Gabon!                      |
| <b>tereke porá ke</b>                        | Ondo lo egin!               |
| <b>jajoechapeve</b>                          | Agur!                       |
| <b>jajuechapeve (similar a Adios)</b>        | Gero arte!                  |
| <b>chembojeroviamina ko'ápe</b>              | Mesedezá€!                  |
| <b>aguyje</b>                                | Eskerrikasko!               |
| <b>hêe/ nahániri</b>                         | Bai/ Ez                     |
| <b>mba'éichapa?</b>                          | Zer moduz?                  |
| <b>porá</b>                                  | Ondo!                       |
| <b>¡ oi porá</b>                             | Oso ondo!                   |
| <b>¡ oi vai</b>                              | Gaizki!                     |
|  | Erdipurdí!                  |
|  | Ni Antton naiz.             |
| <b>Che réra Anton</b>                        | Zein da zure izena?         |
| <b>mba'éicha nde rera?</b>                   | Nire izena Maitane da       |
| <b>Che réra Maitane</b>                      | Nire izena Maitane da       |
| <b>¿mboý arýpa reguereko?</b>                | Zenbat urte dituz?          |
| <b>Aguereko mokói pa poapy ary. ¿ha nde?</b> | Zenbat urte ditut. Eta zuk? |
| <b>mamoyguápa nde ?</b>                      | Nongoa zara?                |
| <b>Che aiko Basauripe.</b>                   | Ni Basaurikoa naiz.         |
| <b>Buba oiko Senegalpe.</b>                  | Buba Senegalpekoa da.       |
| <b>¿Moópa reiko?</b>                         | Non bizi zara?              |
| <b>Aiko Aretxabaletape.</b>                  | Ni Aretxabaletan bizi naiz. |
| <b>Che (kyvy /reindy) oiko Elgetape.</b>     | Nire anaia Elgetan bizi da. |
| <b>¿Re ñe'è kuaa euskara?</b>                | Badakizu euskaraz?          |
| <b>Hêe, sa'í.</b>                            | Bai, pixka bat!             |
| <b>Sa'í, ñembo'euka.</b>                     | Gutxi, ikasten ari naiz.    |
| <b>Moópa kuationa renda</b>                  | Non dago liburutegia?       |
| <b>Ayuntamiento ykére.</b>                   | Udaletxearen ondoan.        |

|                               |                  |
|-------------------------------|------------------|
| <b>¿ moópa oi jakuaruha?</b>  | Non dago komuna? |
|                               | Dana zuzen       |
| <b>Akatúape</b>               | Eskuman          |
| <b>Asúpe</b>                  | Ezkerrean        |
| <b>Yvate</b>                  | Goian            |
| <b>Yvýpe</b>                  | Behean           |
| <b>Hakykuépe</b>              | Atzean           |
| <b>Henondépe</b>              | Aurrean          |
|                               | Taberna          |
|                               | Harategia        |
| <b>So' o ñemuha</b>           | Arrandegia       |
| <b>Pira ñemuha</b>            | Liburu denda     |
| <b>kuatia renda</b>           | Epaitegia        |
| <b>tekojoja Rogá</b>          | Anbulatorioa     |
|                               | Euskara elkarte  |
| <b>ñomopetei euskera ñe'è</b> | Kultur etxea     |
| <b>Teko ombojoaju.</b>        | Zinema           |
| <b>ta'angamí</b>              | Gaztetxea        |
| <b>mitá roga</b>              | Ludoteka         |
|                               | Dantzalekua      |
| <b>karamambe renda</b>        | Eliza            |
| <b>tupão</b>                  | Meskita          |
|                               |                  |
| <b>ko ára</b>                 | Gaur             |
| <b>kuêhe</b>                  | Atzo             |
| <b>ko'író</b>                 | Bihar            |
| <b>ko'ága</b>                 | Orain            |
| <b>mboyye</b>                 | Lehen            |
| <b>ríre</b>                   | Gero             |
| <b>porá</b>                   | Politik, eder    |

|                                  |               |
|----------------------------------|---------------|
| <b>vai</b>                       | Itsusi, zatar |
| <b>he'í</b>                      | Goxo          |
| <b>voi</b>                       | Goiz          |
| <b>ka'aru</b>                    | Berandu       |
| <b>ndahasýi</b>                  | Erraza        |
| <b>hasýva</b>                    | Zaila         |
| <b>tuicha</b>                    | Handi         |
| <b>michí</b>                     | Txiki         |
| <b>guaiguí (fem) tuja (masc)</b> | Zahar         |
| <b>mitá</b>                      | Gazte         |
| <b>heta</b>                      | Asko          |
| <b>sa'í</b>                      | Gutxi         |
| <b>michimi</b>                   | Pixka bat     |
| <b>jái</b>                       | Zabalik       |
| <b>oñemboty</b>                  | Itxita        |
| <b>mbegue</b>                    | Poliki        |
| <b>pya'e</b>                     | Azkar         |
|                                  |               |
| <b>SA'Y</b>                      | KOLOREAK      |
|                                  |               |
| <b>Hú</b>                        | Beltza        |
| <b>Morotí</b>                    | Zuria         |
| <b>Sayjá</b>                     | Horria        |
| <b>Pytá</b>                      | Gorria        |
| <b>pytá'yju</b>                  | Laranja       |
| <b>hovy</b>                      | Urdina        |
| <b>sa'yky</b>                    | Berdea        |
|                                  | Marroia       |
| <b>pytãũ</b>                     | Morea         |
| <b>pytangy</b>                   | Arrosa        |

|                    |               |
|--------------------|---------------|
| <b>ARAPOKÓINDY</b> | ASTEKO EGUNAK |
|                    |               |
| <b>Arakói</b>      | Astelehena    |
| <b>Araapy</b>      | Asteartea     |
| <b>Ararundy</b>    | Asteazkena    |
| <b>Arapo</b>       | Osteguna      |
| <b>Arapotei</b>    | Ostirala      |
| <b>Arapokói</b>    | Larunbata     |
| <b>Aratei</b>      | Igandea       |
|                    |               |
| <b>JASY</b>        | HILABETEAk    |
|                    |               |
| <b>Jasyteí</b>     | Urtarrila     |
| <b>Jasykói</b>     | Otsaila       |
| <b>Jasyapy</b>     | Martxoa       |
| <b>Jasyrundy</b>   | Apirila       |
| <b>Jasypo</b>      | Maiatza       |
| <b>Jasypoteí</b>   | Ekaina        |
| <b>Jasypokói</b>   | Uztaila       |
| <b>Jasypoapy</b>   | Abuztua       |
| <b>jasyporundy</b> | Iraila        |
| <b>jasyapa</b>     | Urria         |
| <b>jasypateí</b>   | Azaroa        |
| <b>jasypakói</b>   | abendua       |

..... URTAROAK

|                                 |            |
|---------------------------------|------------|
| <b>araro'y</b>                  | Negua      |
| <b>arapoty</b>                  | Udaberria  |
| <b>arahaku</b>                  | Uda        |
| <b>ro'y ñeprú / Araroguekúí</b> | Udazkena   |
|                                 |            |
| <b>PAPAAHA</b>                  | ZENBAKIAK  |
|                                 |            |
| <b>Petei</b>                    | Bat        |
| <b>Mokói</b>                    | Bi         |
| <b>Mbohapy</b>                  | Hiru       |
| <b>Irundy</b>                   | Lau        |
| <b>Po</b>                       | Bost       |
| <b>Potei</b>                    | Sei        |
| <b>Pokói</b>                    | Zazpi      |
| <b>Poapy</b>                    | Zortzi     |
| <b>Porundy</b>                  | Bederatzi  |
| <b>Pa</b>                       | Hamar      |
| <b>Patei</b>                    | Hamaika    |
| <b>Pakói</b>                    | Hamabi     |
| <b>Pahapy</b>                   | Hamahiru   |
| <b>Parundy</b>                  | Hamalau    |
| <b>Papo</b>                     | Hamabost   |
| <b>Papotei</b>                  | Hamasei    |
| <b>Papokói</b>                  | Hamazazpi  |
| <b>Papoapy</b>                  | Hamazortzi |
| <b>Paporundy</b>                | Hemeretzi  |
| <b>Mokóipa</b>                  | hogei      |

|                                  |                            |
|----------------------------------|----------------------------|
| <b>Mokóipa petei</b>             | Hogeita bat                |
| <b>Mokóipa mokói</b>             | Hogeita bi                 |
| <b>Mokóipa mbohapy</b>           | Hogeita hiru               |
|                                  | á€!                        |
| <b>Mbohapy</b>                   | Hogeita hamar              |
| <b>Mbohapy petei</b>             | Hogeita hamaika            |
| <b>Mbohapy mokó</b>              | Hogeita hamabi             |
| <b>Mbohapy mbohapy</b>           | Hogeita hamalau            |
|                                  | á€!                        |
| <b>Irundy</b>                    | Berrogei                   |
| <b>Popa</b>                      | Berrogeita hamar           |
| <b>Potei</b>                     | Hirurogei                  |
| <b>Pokóipa</b>                   | Hirurogeita hamar          |
| <b>Poapy</b>                     | Laurogei                   |
| <b>Porundy</b>                   | Laurogeita hamar           |
| <b>Sa</b>                        | Ehun                       |
| <b>Sa petei</b>                  | Ehun eta bat               |
| <b>Sa Patei</b>                  | Ehun eta hamaika           |
| <b>Sa Popa petei</b>             | Ehun eta berrogeita hamabi |
|                                  |                            |
| <b>TEKO</b>                      | IZAN                       |
| <b>(Che) ha'e</b>                | Ni naiz                    |
| <b>(Nde) ha'e</b>                | Zu zara                    |
| <b>(Ha'e) ha'e</b>               | bera da                    |
| <b>(Ñande) ha'e / (Ore) ha'e</b> | Gu gara                    |
| <b>(Pe'í) ha'e</b>               | Zuek zarete                |
| <b>(Ha'ekuéra) ha'e</b>          | Haiek dira                 |

|   |                      |
|---|----------------------|
| <b>GUEREKO</b>                            | UKAN/EDUKI           |
| <b>Che aguereko</b>                       | Nik dut / daukat     |
| <b>Nde reguereko</b>                      | zuk duzu/ daukazu    |
| <b>Ha'e oguereko</b>                      | Hark du/ dauka       |
| <b>Ñande/Ore jaguereko</b>                | Guk dugu/ daukagu    |
| <b>Pe'í peguereko</b>                     | Zuek duzue/ daukazue |
| <b>Ha'ekuéra oguereko</b>                 | Haiek dute/ daukate  |
|   |                      |
| <b>¿Mávapa ?</b>                          | NOR?                 |
| <b>¿ Mba'épa ?</b>                        | ZER?                 |
| <b>¿ Mávape?</b>                          | NORI?                |
| <b>¿ Máva mba'épa?</b>                    | NOREN?               |
| <b>¿ Máva ndí?</b>                        | NOREKIN?             |
| <b>¿ Moópa ?</b>                          | NON?                 |
| <b>¿Mamóguipa ?</b>                       | NONGO?               |
| <b>¿Mamóguipa?</b>                        | NONDIK?              |
| <b>¿ Mamógotoy ?</b>                      | NORA?                |
| <b>¿Mba'érepa ?</b>                       | ZERGATIK?            |
| <b>¿Araka'épa?</b>                        | NOIZ?                |
| <b>¿ Mbovýpa ?</b>                        | ZENBAT?              |
| <b>¿adítza + icha (ej. Reipotajaicha)</b> | NOLA?                |
| <b>Mba'éichapa ?</b>                      | NOLAKO(a)?           |
|   |                      |
| <b>Che/ chemba'e</b>                      | NIRE(a)              |